

Herrn Moriz Bernmann in Wien

Ihr Wohlgeboren, Lemberg den 26. Juli 857.

Ihrer Excellenz Ihre Aufforderung - wiederholt - war ein Paar Tagen, Ihnen mein klein Labradorspinnweben meiner Schmeißer mit zuzuschicken.

Ihr Erlaubnis mir für auliegend mein Können zeigen meine Entschlossenheit und Willens als Willenskraft in der Tatkraft zuzuschicken. Ob Sie solche Ihnen solche zuzuschicken Kraft haben, kann ich nicht beurtheilen, da Österreich nicht passender gewöhnlich Talente besitzt in ein Lexicon geföhren. Wenn Sie solche mittelmäßigen Fortschritten aufzufinden wollen um so beizutragen Sie, in Gottes Namen, auf diese Sache zuzuschicken. Ich bin mit Ihrer Beistandlichkeit jeder Anstrengung zufrieden, besonders Sie was Ihnen zu sein und wiedererkennen Sie, auf die besten. Ich ist Ihnen aber daran daß der Aufsatz voläminöser werden, und glauben Sie Sie von mir zuzuschicken zuzuschicken zu können, so würde ich Ihnen, auf die besten, abzugeben die besten zuzuschicken können.

Verlängert wollen Sie mich als Abonnenten Ihrer Zeitschrift betrachten und mich das erste Heft gefälligst zuzuschicken so wie ich den Betrag mir anzudeuten, um ich anticipiren soll, werden Sie solchen bezahlung anfallen.

Mit ausgezeichneter Zusage haben ich Sie zu sein  
Ihr Wohlgeboren  
angegebener Diner

M. Bernmann



V

Handwritten marginal note on the left side of the page.

Doktor Moriz Mabl, Land- und Gerichte-Advokat, in Lemberg  
 1809. geboren, von jüdischen Eltern, dessen Vater eines der vornehmsten  
 Kaufmannsgehilfen war in Galizien und Distriktschreiber war, wurde  
 einem Brillanten Erbschaft. Im 14ten Lebensjahre wurde Mabl be-  
 raubt, musste er sich selbst durchhalten um seine Rechtstudien  
 zu vollenden. Zu dem Ende schickte er Vater nach in der Mö-  
 nit, die er vom Jahre 1824 an bei seinem Rechtstudium mit Vor-  
 liebe und sehr warmem Eifer betrieb. In seiner besten Jugend  
 erhielt er Violin-Unterricht vom berühmten Pöggendorf, später  
 sich selbst überlassen war er auf seinem Instrumente und in  
 der Komposition tätig. Im Jahre 1827 nach Wien zurückgekehrt  
 führte er Paganini, der ihn begeisterte, in kürzester Zeit wurde  
 er mit dem Eigenschaftlichen dieses außerordentlichen Künstlers  
 so vertraut dass er mit einem selbst komponierten Concerte alle  
 Paganini im Jahre 1830 in Lemberg auftrat und alles in Cassanien  
 spielte; die berühmtesten Violinisten, die ihn in Lemberg hörten, wie  
 List, Neustemps, Ernst u. a. nannten ihn den besten Violinisten in Europa.  
 Nach Beendigung seiner Rechtstudien erhielt Dr. Mabl eine Hofkanzlei  
 als stellvertretender Professor an der Realschule auf Brady, wo er Phy-  
 sik, Naturgeschichte, Latein, Griechisch und Geographie lehrte.  
 Im Jahre 1837. reiste er nach Wien, führte auf einigen Vorträgen  
 die Hofkanzlei zurück, und reiste im Jahre 1838 in Rechtsgeschichte  
 und Familien-Recht nach Lemberg und kam bald darauf  
 nach Odessakien, wo er ein Jahr verlebte und unter italieni-  
 schem Himmel den Winter seines Lebens zubringen. Ein in Padua  
 für die Casa di Ricovero veranstaltete Concert, so wie mehrere

Handwritten signature or mark at the bottom of the page.

Frau Dr. Krieger in Weimar, daß alle Zu-  
 kunft dem Lob des ... .. Wilhelms soll, und Gedächtnis  
 und mit Blumen und Ländern bekränzt zu allen Preisen werden  
 sollen waren. Schilling's "Festschriften des Deutschen Nationalvereins für  
 Musik und ihre Wissenschaft" 2<sup>ter</sup> Jahrgang 1840. N. 3. erwähnen des  
 Mannes mit folgenden Worten: "daß bei der Violin-  
 " auch die Instrumentalmusik jetzt immer unzerstörlicher Macht,  
 " und damit sich nicht ganz und gar in ihre Musikgeschäfte  
 " zu bilden anfängt, beweist am besten wohl der Glaube, mit  
 " welchem auch das die Wilhelmsmusik von Tag zu Tag  
 " auf sich selbst hervorragt und Speise umgibt. In der  
 " z. B. hat jetzt unter anderem ein Vektor der Kunst, Namens  
 " Moriz Mast, welcher nicht nur Kunstfertigkeit auf der Violin  
 " besitzt, die selbst ... ..  
 " gefallen werden darf. So beweisen unzählige  
 " Blätter, und wir glauben es um so lieber, als dass Mast  
 " uns Wilhelms ist, und bleiben will." - <sup>aus</sup> anderen Zeitschriften,  
 die über "allgemeine Musikzeitung vom 9. Dezember 1839, die  
 allgemeine deutsche Musikzeitung vom 3. April 1844 <sup>und anderen</sup> ~~aus~~  
 sind im Lob seiner Violin und seiner Violin-Kompositionen.  
 Im Jahre 1846. erschienen bei Köstlich, im Verlag bei Hofmeister  
 in Leipzig von ihm Variationen über ein Thema von Bellini (Stradivari)  
 des Frau Betty Rothschild - fantasie et variations über Thema aus  
 Othello, von August Meißner Lipsitz in Dresden - dann eine Fantasie  
 über Thema aus dem "Hugeneotten", dem berühmten Meyerbeer gewid-  
 met. Von allen diesen <sup>und anderen</sup> ~~aus~~ der Tonkunst soviel G. M. die größ-



Am Florenz und in diesem Jahre (1857) wurden ihm die Ehren zu Theil  
des k. k. k. Hofrathes der all. Oesterreich. bayrischen Herzog Ernst II.  
von Sachsen-Coburg-Gotha eine Composition "Fantasie et Variations sur  
un theme de Donizetti (Maur'skij)" in einem sehr schmalen  
und schmalen <sup>Cabinetts</sup> Format ausgearbeitet. - Nachher kam  
er zum jetzigen in der Stadt und in der Provinz einen sehr  
schönen an geistigen Violincompositionen, die immer mehr  
zu, abgeben. - Im Jahre 1857 als sehr geistlicher und geistlicher  
der Adel in Lemberg, wo er die wenigen freien Stunden der  
Nacht widmet und als Directormitglied der "Gesellschaft zur Beförderung  
"Gang der Kunst in Galizien" sehr thätig wirkt. -

*[Faint, illegible handwriting in German script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Zu I. N. 32. 460